



1. DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

- **Denominación:** Idioma Inglés III
- **Código (SIU-Guaraní):** (05201_0)
- **Departamento:** INGLÉS
- **Ciclo lectivo:** 2021
- **Carreras:** Profesorado de Grado Universitario en Lengua Inglesa, Traductorado Público en Inglés y Licenciatura en Filología Inglesa
- **Planes de estudio:** Ord. 065/19 (Traductorado), 061/19 (Licenciatura), y 060/19 (Profesorado)
- **Formato curricular:** Teórico-práctico
- **Carácter del espacio:** Obligatorio
- **Ubicación curricular:** Ciclo Básico (CB)
Campo de Formación Específica (CFE)
Área: Lingüística
- **Año de cursado:** Segundo año, primer cuatrimestre de 2021
- **Carga horaria total:** 80 horas.
- **Carga horaria semanal:** 6 horas
- **Créditos:** 3 (tres)
- **Relación interdisciplinaria:** Horizontal: Fonética y Fonología Inglesa III y Gramática Inglesa III
Vertical: Idioma Inglés II e Idioma Inglés IV

2. DATOS DEL EQUIPO DE LA CÁTEDRA

Equipo de cátedra: María Amparo Argerich (Titular); Samiah Hassan (Titular en colaboración); Grisel Salmaso (Asociada en colaboración); María Rosa Civit (Jefe de Trabajos Prácticos); Martha Larzábal (Jefe de Trabajos Prácticos).

Ayudantes de Cátedra: Adriana Olivares (Adscripta a la Cátedra); Mauro Constantini (Adscripto a la Cátedra); Ariana Atencio, Lucía Cara, Karen Páez, Sandra Quintero, y Rocío Victoria Rodríguez de Hoyos (Ayudantes Alumnas).

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

• **Fundamentación**

Este espacio curricular propone acompañar a los estudiantes en la adquisición de competencias correspondientes a un nivel intermedio alto del idioma inglés con el fin de que puedan producir de manera eficiente textos académicos orales y escritos para su participación en diversas actividades comunicativas. Esta asignatura propone actividades que ayudarán a los estudiantes a desarrollar habilidades de lectura, discusión, análisis y producción de textos escritos y orales, de diversos tipos.

Idioma Inglés III, junto con Fonética y Fonología III, y Gramática Inglesa III, es asignatura troncal para todas las carreras del Departamento de Inglés. Estas asignaturas forman una unidad lingüística que, por razones pedagógicas, ha sido distribuida en los distintos espacios curriculares citados.

• **Aportes al perfil de egreso**



Los egresados, tanto del Profesorado, Licenciatura como del Traductorado, deberán desenvolverse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, formales y no formales, con distintos propósitos comunicativos en el discurso oral y escrito.

Para contribuir al desarrollo de esta competencia lingüística, socio-lingüística, estratégica y discursiva, en el presente espacio curricular de *Idioma Inglés III* se proponen expectativas de logro, contenidos temáticos, actividades de enseñanza-aprendizaje, recursos didácticos y criterios de evaluación con el propósito de ayudar a los estudiantes durante el proceso de construcción de su inter-lengua, en particular, en el desarrollo de las competencias comunicativas de comprensión y producción oral y escrita.

4. EXPECTATIVAS DE LOGROS

- Leer y escuchar comprensivamente textos narrativos, descriptivos y expositivos de nivel intermedio superior y avanzado para extraer información global y específica.
- Reconocer, comprender e interpretar variados textos de géneros narrativos, descriptivos, expositivos, su propósito, sus constituyentes y recursos léxico-gramaticales para transmitir significado.
- Escribir entradas de diario como respuesta a una lectura analítica del material de lectura y multimodal.
- Producir textos expositivos escritos (párrafos de desarrollo de ensayos expositivos) coherentes, relevantes a su actuación en ámbitos personal y público, utilizando adecuadamente las estructuras gramaticales y vocabulario relacionados a diferentes temáticas sociales y culturales.
- Exponer oralmente textos de variados géneros sobre temas relacionados a los textos de discusión propuestos.
- Valorar la importancia de la identidad, adquisición de lenguas (primeras, segundas y heredadas), respeto por las diferencias culturales, personales y étnicas.
- Ser participante activo, comprometido, reflexivo, respetuoso y responsable en las distintas instancias de aprendizaje.

5. CONTENIDOS

Unit 1: INTRODUCTION TO ESSAY WRITING

The process of writing. Prewriting, drafting and revising. Rhetorical modes of development and the conventions associated with them in academic writing. Exposition. The expository essay in the academic environment. Methods of development / Common patterns of exposition (The example Essay, The Comparison and Contrast Essay, The Classification Essay, The Process Analysis Essay, The Cause-and-Effect Analysis Essay, The Argumentative Essay.) The multi-paragraph essay. The three parts of an essay: introduction, developmental paragraphs, and conclusion.

Readings and recordings for class discussion and for essay writing:

Thematically chosen readings with topics geared towards the interests of academically oriented ESL Students. Comprehension/ discussion questions to generate class discussions and essay topics.

1. *Story of an Hour* by Kate Chopin
2. *A Drink in the Passage* by Alan Paton

Unit 2: THE THESIS STATEMENT AND OUTLINING

The thesis statement. The topic and the controlling idea. Outlining. Developing and restricting topic sentences. Topic sentences and supporting information. Organizing and developing effective, detailed support of the controlling idea. Collaborative writing of thesis statements. Collaborative writing of outlines.

Readings and recordings for class discussion and for essay writing:

Thematically chosen readings with topics geared towards the interests of academically oriented ESL Students. Comprehension/ discussion questions to generate class discussions and essay topics. Examples and exercises.

3. *The Teacher Who Changed my Life* by Nicholas Gage



4. *My Big Bad Mouth* by Mireya Navarro

Unit 3: ORAL PRESENTATIONS

Oral presentations. Purpose and audience. The role of oral presentations in academic life. Schematic structure, constituents and linguistic resources. Presentation skills. Paraphrasing. Acknowledging sources in oral presentations. Model oral presentations by former students.

Readings and recordings for class discussion and for essay writing:

Thematically chosen readings with topics geared towards the interests of academically oriented ESL Students. Comprehension/ discussion questions to generate class discussions and essay topics. Examples and exercises.

5. *A Bit of Singing and Dancing* by Susan Hill

6. *Like a Winding Sheet* by Ann Petry

Unit 4: DEVELOPMENTAL PARAGRAPHS

Essay writing. The cause-effect analysis essay. Essay paragraphing. Steps to follow in the construction of developmental paragraphs. Organization of details and examples in a paragraph. Transitional words and phrases. Paraphrasing. Collaborative writing of cause analysis essays. Collaborative writing of effect analysis essays.

Readings and recordings for class discussion and for essay writing:

Thematically chosen readings with topics geared towards the interests of academically oriented ESL Students. Comprehension/ discussion questions to generate class discussions and essay topics.

7. *The Murderer* by Ray Bradbury

8. *The Perks of Being a Wallflower* by Stephen Chbosky (novel)

Readings and recordings students will work on on their own and which will be used for essay writing and for oral presentations topics

1. *The Pedestrian* by Ray Bradbury

2. *There's No Way to Go but Ahead* by Isaac Asimov

3. *Fahrenheit 451* by Ray Bradbury

4. *The Perks of Being a Wallflower* (movie) adapted and directed by Stephen Chbosky

From the list below students must choose one to read and analyse, and eventually use it for oral presentations topics. In final oral exams, they will answer questions.

1. *Blank Card* by Ali Smith

2. *Tiger Bites* by Lucia Berlin

3. *The Kugelmass Episode* by Woody Allen

6. PROPUESTA METODOLÓGICA

El proceso de enseñanza-aprendizaje se llevará a cabo en un contexto comunicativo que integre la teoría y la práctica mediante:

- Desarrollo de los aspectos teórico-prácticos por parte de los profesores.
- Toma de apuntes y consulta de material bibliográfico por parte de los estudiantes.
- Sesiones tutoriales ofrecidas por los profesores Adscriptos y las Ayudantes Alumnas.
- Resolución de las guías de estudio para su discusión en sesiones sincrónicas en la plataforma "Meet".
- Lectura comprensiva, observación, interpretación y análisis de textos y de material audiovisual.
- Sesiones de comprensión auditiva.



- Discusiones guiadas y libres sobre los temas tratados.
- Talleres de escritura.
- Aprendizaje cooperativo.
- Presentaciones orales individuales por parte de los alumnos.
- Elaboración de esquemas de ensayos (*outlines*) y redacción de ensayos expositivos sobre el material de lectura incluido en el programa.
- Resolución de exámenes escritos sobre el material de lectura y audiovisual.
- Uso del aula virtual como herramienta de comunicación didáctica en un espacio interactivo de trabajo.
- Realización de la ejercitación propuesta en el aula virtual.
- Consulta de las páginas web sugeridas en el aula virtual.

7. PROPUESTA DE EVALUACIÓN

Por tratarse de una asignatura troncal, de formato teórico-práctico y de complejidad creciente, la evaluación será continua. De esta manera, se les brindará a los estudiantes retroalimentación durante todo el proceso de enseñanza-aprendizaje, lo cual les permitirá ir realizando las correcciones necesarias para mejorar su desempeño.

Técnicas de evaluación

Durante el cuatrimestre, los estudiantes serán evaluados de manera continua por medio de 2 (dos) trabajos prácticos escritos, 1 (una) presentación oral individual, y un examen escrito. Cada una de estas evaluaciones tendrá una instancia de recuperación.

Para aprobar cualquier instancia de evaluación o su recuperatorio deben obtener una nota de 60% o más.

Los trabajos prácticos escritos consistirán en lo siguiente:

- Trabajo práctico N°1: escribir parte de esquema de desarrollo (outline) y parte de un ensayo utilizando el método de desarrollo de análisis de causas.
- Trabajo práctico N°2: escribir parte de un esquema de desarrollo (outline) y parte de un ensayo utilizando el método de desarrollo de análisis de efectos.

El examen escrito consistirá en la escritura de un esquema de desarrollo (outline) y el desarrollo del ensayo con dos o tres párrafos de desarrollo.

La evaluación oral consistirá en presentaciones orales individuales sobre temas basados en el material tratado en clase. Todas las instancias de evaluación podrán ser administradas tanto por el Profesor Titular como por los otros miembros de la cátedra.

Además, los alumnos deberán realizar las actividades obligatorias propuestas en cada una de las clases. En cada clase se aclarará cuáles serán las actividades obligatorias; éstas pueden consistir en un ejercicio de vocabulario, un cuestionario de opción múltiple, la participación en un foro, entre otras.

7.2. Descripción del sistema:

La evaluación de aprendizajes se regirá por las normas y pautas establecidas en la Ordenanza N°108/10 del Rectorado de la UNCuyo. El sistema de calificación se regirá por una escala ordinal, de calificación numérica, en la que el mínimo exigido para aprobar equivale al sesenta por ciento (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un seis (6).

La escala de calificación en valor numérico y porcentajes es la siguiente: 1 a 12% = 1, 13 a 24% = 2, 25 a 35% = 3, 36 a 47% = 4, 48 a 59% = 5, 60 a 64% = 6, 65 a 74% = 7, 75 a 84% = 8, 85 a 94% = 9, 95 a 100% = 10

7.3. Sistemas de acreditación y/o promoción:



Se considera que la participación activa en las clases virtuales, la realización de las actividades propuestas, la participación en los foros, y en las video conferencias, son fundamentales para que el alumno tenga posibilidades reales de garantizar el desarrollo de las estrategias comunicativas indispensables para el logro de los objetivos propuestos por la asignatura.

7.3.1. Sistema de promoción (acreditación sin examen final en las mesas oficiales):

Promocionarán la asignatura aquellos alumnos que:

- aprueben los dos trabajos prácticos o sus recuperatorios con 60% o más,
- aprueben el examen escrito al finalizar el semestre o su instancia de recuperación con un 60% o más,
- aprueben la presentación oral individual o su instancia de recuperación con un mínimo de un 60%,
- realicen todas las actividades obligatorias propuestas en las clases virtuales,
- participen en las 5 de las sesiones de videoconferencias acordadas con sus profesoras (sesiones de entre 30 y 40 minutos en pequeños grupos de entre 6 y 8 estudiantes). Los estudiantes que no puedan acceder a estas sesiones podrán optar por realizar presentaciones orales breves (5 minutos). Podrán dar las presentaciones durante atención de alumnos o subirlas a una carpeta en "Google Drive".

7.3.2. Sistema de acreditación por examen final en las fechas estipuladas por la Institución:

Aquellos alumnos que no reúnan los requisitos para promocionar la asignatura, rendirán según el sistema de acreditación por examen final.

a) Alumnos regulares

Rendirán un examen final en condición de alumnos regulares aquellos alumnos que:

- realicen todas las instancias de evaluación: los dos trabajos prácticos, el examen escrito y la presentación oral, y sus instancias de recuperación si no aprobaron en primera instancia.
- aprueben uno de los dos trabajos prácticos con 60% o más (o su recuperatorio),
- realicen el 60% de las actividades obligatorias propuestas en las clases virtuales.
- participen en 4 de las 5 de las sesiones de videoconferencias acordadas con sus profesoras (el 80% - se trata de sesiones de entre 30 y 40 minutos en pequeños grupos de entre 6 y 8 estudiantes). Los estudiantes que no puedan acceder a estas sesiones podrán optar por realizar presentaciones orales breves (5 minutos). Podrán dar las presentaciones durante atención de alumnos o subirlas a una carpeta en "Google Drive".

La evaluación escrita consistirá en:

La escritura de un esquema de ensayo (outline) y de un ensayo de análisis de causa o efecto. El material sobre el cual versará el examen escrito (ensayo académico) correspondiente al examen final global será comunicado a través del aula virtual 48 horas antes de la mesa oficial establecida por la Facultad.

La evaluación oral consistirá en:

Una presentación oral breve (entre 10 y 12 minutos) por parte de los alumnos, cuyo tema deberá acordarse previamente con un profesor de la cátedra hasta una semana antes del día de examen correspondiente. El tema de dicha presentación deberá estar basado en el material de lectura y/o película incluidos en el programa. El examen continuará con un coloquio sobre el mismo tema expuesto y/o sobre otros temas del programa.

b) Alumnos libres.

Aquellos alumnos que no cumplan con alguno o todos de los requisitos detallados arriba deberán rendir el examen final como alumno *libre*.

Los alumnos libres deberán preparar todas las lecturas y el material audio-visual consignados en el programa de la materia. Deberán rendir un examen final escrito y oral en las fechas establecidas por la Facultad. Tanto la instancia escrita como la oral son eliminatorias.



El examen escrito consiste en

- 1) respuesta a un cuestionario de entre 5 y 10 preguntas sobre el material de lectura y audiovisual de la asignatura. Si no se rinde de manera presencial, esta parte del examen puede realizarse de forma oral.
- 2) la elaboración de un texto escrito en el aula (ensayo académico) en respuesta al material de lectura del curso.

El material sobre el cual versará el examen escrito (ensayo académico) correspondiente al examen final global para alumnos libres será comunicado a través del aula virtual 48 horas antes de la mesa oficial establecida por la Facultad.

Todas las instancias escritas son eliminatorias.

El examen oral consistirá en una presentación oral breve (entre 10 y 12 minutos) por parte de los alumnos cuyo tema deberá acordarse previamente con un profesor de la cátedra hasta una semana antes del día de examen correspondiente. El tema de dicha presentación deberá estar basado en el material de lectura y/o película incluidos en el programa. El examen continuará con un coloquio sobre el mismo tema expuesto y/o sobre otros temas del programa, en respuestas a preguntas de las profesoras. El examen oral de los estudiantes **libres** será más exhaustivo.

Los alumnos libres deberán contactar a los profesores de la cátedra hasta una semana (siete días) antes del día del examen.

El procedimiento para la implementación virtual del examen final será informado a los estudiantes una vez concretada su inscripción. Se aplicará el método que resulte más práctico, justo y adecuado según lo evalúe la cátedra en ese momento.

El material sobre el que tratará el tema del examen escrito será comunicado 48 horas antes del día oficial del examen para que los alumnos lo preparen especialmente. El tema específico del examen escrito se anunciará el día del examen oficial. Los alumnos contarán con 2 horas para su elaboración.

Es responsabilidad de los estudiantes leer cuidadosamente este programa y asegurarse de comprender todo lo consignado en él. Ante cualquier duda, por favor dirigirse a un profesor de la cátedra.

8. BIBLIOGRAFÍA

8.1. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA OBLIGATORIA PARA EL ALUMNO

- Allen, Woody. **The Kugelmass Episode** en Marcus, Sybil (1995) A WORLD OF FICTION. TWENTY TIMELESS SHORT STORIES. Addison-Wesley Publishing Company, Inc.
- Asimov, Isaac. **There's No Way To Go but Ahead** en Dunhum, H.C. and C.V. Summers. (1986) ENGLISH INTEGRATED. Boston. Little Brown and Company.
- Berlín, Lucía. **Tiger Bites** en Stephen, Emerson (2015) A MANUAL FOR CLEANING WOMEN: SELECTED STORIES. Farrar, Straus and Giroux.
- Blass, Laurie and Joy Durighello. (1985) FROM CONCEPT TO COMPOSITION. Prentice-Hall, Inc. Bradbury, Ray. (1977) **The Pedestrian**. THE GOLDEN APPLES OF THE SUN. Grafton Books. London.
- Bradbury, Ray. (1977) **The Murderer**. THE GOLDEN APPLES OF THE SUN. Grafton Books. London.
- Bradbury, Ray. (1954) **Fahrenheit 451**. The Random House Publishing Group. New York.
- Chbosky, Steve. (1999) **The Perks of Being a Wallflower**. Gallery Books. New York.
- Chopin, Kate. **Story of an Hour** en Marcus, Sybil (1995) A WORLD OF FICTION. TWENTY TIMELESS SHORT STORIES. Addison-Wesley Publishing Company, Inc.
- Gage, Nicholas. **The Teacher Who Changed My Life** en Wyrick, Jean. (1996) STEPS TO WRITING WELL WITH ADDITIONAL READINGS. Third Edition. Harcourt Brace College Publishers.
- Hill, Susan. **A Bit of Singing and Dancing** en West, Clare (ed.) (1993) FROM THE CRADLE TO THE GRAVE. SHORT STORIES. Oxford University Press. Oxford.
- Kenan, L.R. (1992) NEW AMERICAN PROFILES. New York: H.D.J. Publishers.



- Navarro, Mireya. **My Big Bad Mouth**. Fuente:
http://www.nytimes.com/learning/teachers/featured_articles/20010629friday.html
- Paton, Alan. **A Drink in the Passage** en Adkins, Alex and Mark Shackleton (eds) (1980) RECOLLECTIONS. Ten stories on five themes. Thomas Nelson Ltd. Hong Kong.
- Petry, Ann. **Like a Winding Sheet** en Marcus, Sybil (1995) A WORLD OF FICTION. TWENTY TIMELESS SHORT STORIES. Addison-Wesley Publishing Company, Inc.
- Smalley, Regina L., Mary K. Ruetten and Joann Rishel Kozirev. (2001) REFINING COMPOSITION SKILLS. Rhetoric and Grammar. Boston. Heinle & Heinle. Fifth Edition.
- Smith, Ali. (1999) **Blank Card** en OTHER STORIES AND OTHER STORIES. Penguin.
- Soars, Liz and John. (2003) NEW HEADWAY. ADVANCED STUDENT'S BOOK. U.K. Oxford University Press.
- Troika, Lynn Quitman et al. (1996) SIMON AND SCHUSTER. HANDBOOK FOR WRITERS. Annotated Instructor's Edition. 4th Edition. Prentice-Hall.

8.2. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Ann M. Johns. (Ed.) (2002) GENRE IN THE CLASSROOM. MULTIPLE PERSPECTIVES. LEA Lawrence Earbourn Associates, Publishers, New Jersey.
- Boccia, C.; Farías, A., Moreschi, E.; Hassan, S.; Salmaso, G.; Romero Day, M. (2019). TEACHING AND LEARNING EFL THROUGH GENRES. Buenos Aires: TeseoPress.
- Caroline Coffin, Mary Jane Curry, Sharon Goodman, Ann Hewings, Theresa M. Lillis and Joan Swann. (2003) TEACHING ACADEMIC WRITING. A TOOLKIT FOR HIGHER EDUCATION. Routledge.
- Eggins, S. (2004). AN INTRODUCTION TO SYSTEMIC FUNCTIONAL LINGUISTICS, 2nd edition. London: Continuum.
- Harris Leonhard, Barbara. (2002) DISCOVERIES IN ACADEMIC WRITING. U.S.A. Heinle and Heinle.
- Hewings, Martin. (2013) ADVANCED GRAMMAR IN USE. A self-study reference and practice book for advanced learners of English. Third Edition. Cambridge University Press, Cambridge.
- Mills, Martin. (1990) NEXUS. ENGLISH FOR ADVANCED LEARNERS. Heinemman. Oxford.
- Reid, Joy M. (2000) THE PROCESS OF COMPOSITION. Third Edition. Prentice Hall Regents.
- Sebranek, Patrick, Verne Meyer and Dave Kemper. (1997) WRITE FOR COLLEGE. Great Source Education Group, Inc. Massachusetts.
- Shoshana J. Dreyfus, Sally Humphrey, Ahmar Mahboob and J. R. Martin. (2016) GENRE PEDAGOGY IN HIGHER EDUCATION. The SLATE Project. Palgrave Macmillan.

9. RECURSOS DE LA CÁTEDRA EN RED

Recursos incluidos en el aula virtual de Idioma Inglés III de la plataforma Moodle, avalada por la Secretaría de Virtualidad, FFyL, UNCuyo, en el siguiente link:

<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=678>

Asimismo, se utilizan los siguientes recursos de virtualidad: aplicaciones de videoconferencia (zoom; google meet); google drive, entre otros.

Nota: todo el material de lectura del curso así como la bibliografía de consulta detallada en el programa es accesible a los alumnos a través de la biblioteca de la Facultad o bien es propiedad de los profesores de la cátedra, en cuyo caso está a disposición de los alumnos cuando sea solicitado.



*Universidad
Nacional
de Cuyo*

*Facultad de
Filosofía y
Letras*




Dra. Marcela María RAGGIO
Directora del Departamento de Inglés
Facultad de Filosofía y Letras- UNCuyo

PROGRAMA REVISADO POR LA DIRECTORA DE DEPARTAMENTO

DRA. MARCELA RAGGIO